

Pep gwir m'inet strizh.

# Suite armoricaine war roudoù an amzer

**Savet gant Pascale Breton, Suite armoricaine zo ur film faltazi hir, filmet e skol-veur Roazhon. Anv a zo eus ur gelenner a zispenn roudoù he buhez kent, c'hoarvezet e-pad ar bloavezhioù 1980 hag a-raok ivez. Ur film brav eo diwar-benn al legadiñ hag an treuzkas, gant un tamm brezhoneg e-barzh.**

**g**ant skeudennoù eus ar bloavezhioù 1970 e Breizh e tigor **Suite armoricaine**, eil film-hir Pascale Breton, ur filmaoze- rez eus Spezed. Plougoñ, an Amoco Cadiz ha chanterioù bras war an hentoù a zo lakaet war wel. Gant ur sonerezh rock e splujomp diouzhtu e-barzh un aergelc'h birvidik. Er bloavezhioù-se e oa bet savet ur rummad tud nevez: goude dekvloaziad ar stourmoù e teu al luskad punk-rock da vezañ diouzh ar c'hiz. Ar rock oa ar frealz nemetañ goude fin hunvre ar bloavezhioù 1970. Ar maread-se, pouezus ken-ken evit ar re o deus bevet anezhañ, he deus bevet ar benndudenn Françoise, pa oa studierez e Roazhon.

Tregont vloaz war-lerc'h, e tistro Françoise d'ar skol-veur en tu all eus an aiffiteatr, evel kelenner war istor an arzoù. Un distro da Vreizh eo eviti ivez, gant soñjoù e-leizh mesket enno an hiraehz hag an emgavidgezh. Kavout a ra Françoise he c'hêr hag he mignoned kozh, kavout a ra ivez ur vro, ur yezh hag ar yaouankiz a vremañ, gant ar rummad studieren nevez.

"C'hoant em eus bet filmañ en ur skol-veur evit kaozeal diwar-benn ar yaouankiz hag an amzer a dremen" eme b-Pascale Breton

evit displegañ he labour. Un taol-arnod dreistordinal filmet e-pad ur bloaz e Roazhon 2 gant sikour studieren arzoù an arvest. "Ur maraton hag ur sprint war un dro" eme ar sevenerez pa soñj er bloavezh 2013-2014 tra m'edo o filmañ gant ar re yaouank. Ur frankiz dreistordinal e-barzh bed ar sinema, ur bed sterniet strizh gant ar skinwel, an amzer hag an arc'hant. Aozañ ur film diwar-benn al legadiñ dre dreuskas d'ar studieren arz ha teknikoù ar sinema evit gwir. "Buhez ar film hag e demoù o deus kresket asambles, ur meskaj a-feson etre amatourien ha tud a vicher" eme b-Pascale Breton. Ul liamm kreñv zo neuze etre spered ar film hag e istor a-benn ar fin.

## ➤ KLASK ARKADIA

Perak splujañ e-barzh eñvorennoù kozh? Françoise, evel mignoned he yaouankiz (unan zo chomet e metoù ar rock, unan all zo hep ti nag aoz) emañ o klask an eürusted, aroueziet gant Arkadia: ur baradoz kollet, ur vro vojennek ma vever er garantez hag el levenez.

Hag e Breizh e vo an Arkadia-se? Pe er yaouankiz? Kuitaet he deus Françoise kêr Pariz diwar un abeg displann. Displegañ a ra d'ar studieren penaos kavout Arkadia war liverzh an Azgvinelezh. Santout

a reer emañ o klask ivez he baradoz en ur sevel liammoù etre he bugaleaj, gant un tad-kozh hag a ziskonte, ur yaouankiz e metoù ar sonadegoù rock, hag he buhez hiziv an deiz.

## ➤ PLANEDENNOÙ HA SAVBOENTOÙ

E-pad ar film e kengroaz hentoù ha planedennoù an tudennoù. Tamm-ha-tamm e tizoloer liammoù hag e kaver alc'hwezioù evit kompren pouez an treuzkas hag an darempredoù etre rummadoù.

E-kerzh **Suite armoricaine** e cheñcher savboent meur a wech evit kadarnaat al liammoù etre an tudennoù, ar rummadoù. En un doare eeun, berus hag efedus eo savet. Sellad ar c'hamera a cheñch evel ma cheñch an dud en o buhez: a-daol trumm a-wechoù, tamm-ha-tamm gwechoù all, hep gwelet an diforc'h etre ar bed tremenet hag ar bed a vremañ. Ul labour seveniñ ha frammañ a-feson a gaver aze.

## ➤ UR SINEMA DISHEÑVEL

Div eurvezh hanter e pad **Suite armoricaine**, ur badelezh divoas evit ur film war lez ar sinema dizalc'h, hep aktor brudet ebet. Gant ur budjed bihan e tiskouez Pas-



Pep gwir m'inet strizh.

cal Breton e c'hall ar bravañ filmoù bezañ savet er-maez eus doareoù ar sinema industriel. Ur senario resis he deus savet, kaset war-raok en ur mod pervezh gant kizidigezh, fromadennoù ha taolioù kurun.

## ➤ DISPENN ROUDOÙ HE BUGALEAJ

Bet eo Pascale Breton davet Valérie Dréville, ur gomedianez a vicher, evit bezañ pennaktorez. Klet Beyer en deus kemeret perzh ivez. Pennaktor he film kentañ e oa (**ILLUMINATION** e 2004, s.o. *Bremañ* niv. 273-274). Roll ur studier war an etnologiezh e c'hoari Klet. Sikour a ra ar gelenner war an arzoù da adkavout he gwirioù hag eñvorennoù he zad-kozh. Dre forzh e teu gerioù brezhonek e genoù Françoise. Diveuziñ a ra gerioù aet diwar he soñj; un doare kizidik da reiñ ur plas d'ar brezhoneg e-barzh ar film. Anvioù louzeier, evel "krampouezh-mouzig", a zistro e spered Françoise, gant skeudennoù he zad-kozh. Un doare soutil da vont war-raok en he c'hask: derc'hel soñj ha parañ evit bezañ tostoc'h da Arkadia.

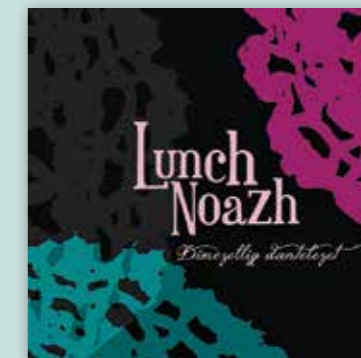
Brezhonegerien o deus kemeret perzh, evel Tangi Daniel da skouer. Ur plas pouezus en deus unan anezhe er film: Kaou Langoed. Er vuhez fetis eo komper Klet Beyer er strollad punk-rock Gimol Dru Band [s.o. *Bremañ* niv. 336]. Er film e c'hoari roll Ion, ur studier war an douaroniezh hag a zo e karantez gant Lydie, ur studierez dall. Ion zo en argoll ha kudennoù bras en deus gant e vamm klañv gant ar boeson. Kavout a ra Françoise war e hent. Marteze e sikouro an douaroniezh hag ar c'hartennoù evit kavout Arkadia an eil hag hini eben... En e vuhez en deus kendalc'het Kaou da zoonat e labour aktor er skol Actor's Factory, e Pariz. Un hent nevez evitañ war roudoù e Arkadia dezhañ.

**Kristen Falc'hon**

*Suite armoricaine*, skrivet ha renet gant Pascal Breton. Gant: Valérie Dréville, Kaou Langoed, Elina Löwensohn, Manon Evenat, Klet Beyer... Aet ar "Critics Prize" gantañ e festival sinema Locarno (Suis). Ar film a vo bannet e salioù sinema zo adal an 2 a viz Meurzh 2016 e Breizh hag adal an 9 a viz Meurzh 2016 e Frañs.

## Dimezellig dantelezet Breudeur ha c'hoarezed

### Lunch Noazh, *Terpsikora*



Setu ur strollad hag a bak prizioù forzh pegement: e 2011 en doa bet priz kentañ ar juri en Taol-Lañs. Anvet e oa bet d'ar Prizioù 2013 gant ar bladenn **Dimezellig dantelezet**. Goude-se e oa bet produet an albom **Breudeur ha c'hoarezed** dre g-crowdfunding, ha deuet er-maez e 2015. Warlene e oa bet roet priz bras ar pladennoù d'ar strollad gant Produet e Breizh.

Kinnig a ra Lunch

Noazh ur sonerezh arnevez e brezhoneg, awenet gant ar jazz, ar groove, pe c'hoazh ar folk. En albom e kaver 11 son, en o zouez peder hag a zo peuzheñvel ouzh ar re a gaved er bladenn gentañ, nemet un tamm hiroc'h. Hiraehzus e vez ar sonioù alies (*Ar melezeur, Bro ar bara, Pa teui*), a-wezhioù jourdoul ivez, evel *Dimezellig dantelezet, Breudeur ha c'hoarezed* pe *Goude Nedeleg*. Lusket int gant mouezh flour Maela Le Badezet, ur ganerez vat hep mar ebet. Ken ampart all eo ar sonerien, pep a gitar, saksell pe drimpilh ganto.

Tonioù da zañsal n'int ket avat: plijus e vez selaou ar bladenn e-kerzh un abardaevzh teñval e-kreiz ar goañv, en ur evañ un tasad te... E brezhoneg eo al lodenn vrasañ eus ar c'hanaouennoù, war-bouez unan (*Dernier singe pour la route*) hag a zo e galleg, hag un nebeud re a zo diboz. Distaget mat e vez gant ar ganerez, met ne gaver ket an testennoù en albom siwazh.

Evit ar re a blij dezho ar seurt sonerezh-mañ n'eus ket tu da dremen hep Lunch Noazh, pa laka hor yezh warwel en un aergelc'h ken dic'hortoz. Ur si a gavan koulskoude, hag a c'hell talvezout evit kalz strolladoù brezhonek all er mare-mañ: e sonioù zo (*Brav eo kanañ paneve ken*) e teu anat ne glot ket re vat an testennoù ha lusk ar c'han gant sonerezh ar yezh. Ur gerseenn eo, rak bez' e c'heller skrivañ testennoù brezhonek da glotañ gant a bep seurt sonerezh... Ur fazi en destenn, pe el lusk neuze? N'ouzer ket re vat, hogen a bouez e vefe plediñ gant ar gudenn-mañ e bed ar sonerezh vrezhonek, dreist-holl pa vez ken puilh ha ken awenet ar strolladoù!

**Sandrig ar Gall**

Evit gouzout hiroc'h:  
<http://malgven.wix.com/lunch-noazh>